

1.1 HORAIRES DE TRAVAIL

- 1.1 L'entrepreneur doit prendre note et considérer que les travaux d'amélioration de l'aire de trafic et de la voie de circulation seront réalisés durant les périodes de fermeture de l'aire de mouvement, de manière à permettre les opérations aériennes selon les modalités suivantes :
 1. A titre d'information, la plage horaire de la fermeture est de 17h à 8h le lendemain, 7 jours sur 7. En dehors de ces périodes de fermeture de l'aire de mouvement, l'aire de mouvement de l'aéroport sera ouverte aux opérations aériennes autant pour les vols réguliers que pour l'aviation générale. Les périodes de fermeture de l'aire de mouvement pourront cependant être reportées.
 2. L'entrepreneur devra valider quotidiennement l'horaire des vols avec le représentant ministériel.
 3. Lors des situations d'urgence et dans les cas des évacuations médicales, les périodes de fermeture de l'aire de mouvement pourront être annulées, retardées ou écourtées. Lorsque ces situations d'urgence surviennent en période de fermeture, l'aire de mouvement de l'aéroport devra être rapidement ouverte aux opérations aériennes, selon les modalités décrites à l'article 1.10 ci-dessous. Un préavis de 2 heures est normalement fourni pour les évacuations médicales. La piste devra être entièrement utilisable à l'heure de ce délai.
 4. L'entrepreneur devra construire une voie de roulement nivelée et compactée temporairement afin de permettre et faciliter le passage du personnel ambulancier et de leurs véhicules jusqu'à la piste à travers la voie de circulation et le tablier.
 5. La cédule des vols pour Waskaganish est mise à jour sur le site internet d'Air Creebec https://www.aircreebec.ca/wp-content/uploads/2019/09/Aircreebec-Horaire-Vols-Octobre2019_v1-8.pdf https://www.aircreebec.ca/sites/Aircreebec3/horaire_vols.aspx

1.2 MAINTIEN DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

1. Les travaux de préparation, de rechargement granulaire incluant le nivellement de finition et le compactage de l'aire de trafic et de la voie de circulation, des accotements et de la partie nivelée de la bande de la voie de circulation seront exécutés durant les périodes de fermeture décrites précédemment.
2. Aucun travail ne sera permis sur l'aire de mouvement durant les périodes d'opération de l'aéroport.
3. À la fin de chaque quart de travail, lors des situations d'urgence et préalablement à l'ouverture de l'aire de mouvement, l'entrepreneur doit obligatoirement respecter la procédure et les exigences suivantes :
 1. L'entrepreneur doit inspecter l'aire de mouvement en compagnie du Représentant du ministère et procéder promptement aux travaux correctifs exigés par ce dernier.
 2. Lors des périodes d'opération de l'aire de mouvement, l'entrepreneur doit déployer et ramener son matériel et ses équipements à l'endroit désigné par le Représentant du ministère.
 3. Les travaux de rechargement granulaire sur la voie de circulation et l'aire de trafic doivent débuter au chaînage 2+020 et progresser uniformément, sur la pleine largeur de voie de circulation incluant la partie nivelée et sur la pleine épaisseur de rechargement spécifique, de manière à ce que la ligne de démarcation entre la partie de la voie de circulation et d'entretien rechargée et celle non rechargée soit toujours perpendiculaire à l'axe de la voie de circulation.
 4. Les surfaces rechargées ou décohesionnées doivent être nivelées et compactées de manière à présenter sur la pleine largeur de l'aire de manœuvre y compris la partie nivelée des bandes de voie de circulation et présente une surface de roulement sécuritaire, uniforme sans aspérités ni déformations.
 5. Le raccordement entre les parties de voie de circulation rechargées, incluant les parties nivelées de celles-ci, et les parties non rechargées doivent être exécutés quotidiennement avec des transitions longitudinales s'étendant sur une distance minimale de 30 mètres (pente maximale de 1%). Les changements de pentes entre les plans de transitions doivent être arrondis de manière à offrir une surface de roulement aussi douce que possible.
 6. Les aides visuelles à la navigation aérienne tel l'axe de bord de voie de circulation et de l'aire de trafic, feux d'identification de piste et autres doivent être entièrement maintenus en opération pendant les périodes d'opération de l'aire de mouvement. Les aides visuelles devront être rehaussés et ajustés au fur et à mesure de l'avancement des travaux.

1.3 FERMETURE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

1. Si la piste est fermée, toutes les aides visuelles seront hors services et les X lumineux seront installés aux deux seuils de la piste.

1.1 WORK SCHEDULE

1. The contractor must take note and consider that work to improve the apron area and the taxiway will be carried out during periods of closure of the movement area, that to allow aircraft operators as per the following method:
 1. For information purpose, the closing time is from 17:00 p.m. to 8:00 a.m. the next day, 7 days a week. Outside those closing periods of the airport maneuver area, the airport maneuver area will be opened to aircraft operators for scheduled flight and general aviation.
 2. The closing period of the maneuver area may however be postponed, delayed or modified in time to take account of unforeseen related to general aviation.
 3. The contractor must validate every day the flight schedule with the departmental representative; accordingly to that, the period of airport in services could change.
 4. When emergency situations occurs and in the case of medical evacuation, the period of closed movement area could be cancelled, delayed or shorten. When those emergency occurs in closed period, the movement area must be fastly reopened to aircraft operators as per modality describe under in article 1.10 under. A 2 hours' notice is normally given for medical evacuations. The runway must be completely usable inside that delay.
 5. The contractor shall construct a temporarily leveled and compacted rolling track to allow and facilitate the passage of ambulance personnel and their vehicles to the runway through the taxiway and the apron. The schedule of flights to Waskaganish is updated on Air Creebec website https://www.aircreebec.ca/wp-content/uploads/2019/09/Aircreebec-Horaire-Vols-Octobre2019_v1-8.pdf https://www.aircreebec.ca/sites/Aircreebec3/horaire_vols.aspx

1.2 MAINTENANCE OF AIR TRAFFIC

1. The preparation works, granular recharging including finishing leveling and compaction of the taxiway including its graded area and the Apron, the shoulders and taxiway strip will be executed during the closed period describe previously.
2. No works will be allowed on movement area during the period when airport is in operation.
3. At the end of each works shift, during emergency situations and beforehand the opening of movement area, the contractor must respect the following procedures and requirements:
 1. The contractor must inspect the movement area in company of the departmental representative and proceed quickly with the correction works required by departmental representative.
 2. In the period of airport movement operation, the contractor must move and store his material and equipment's at the location designated by the departmental representative.
 3. The granular recharging of the taxiway and its graded area must begin at change 2+020 and progress uniformly on the full width of the taxiway including the graded area and on the full specified thick of recharging, in a manner as the boundary line between the recharged part on the non-recharged one will be perpendicular to the taxiway centerline.
 4. The recharged or loose surfaces must be graded and compacted in a manner to give an tread rolling surface, safe even without burns and deformations on the full wide of the maneuvering area.
 5. The match between the taxiway recharged and non-recharged part including the graded area, must be executed every day with longitudinal transition of a minimum of 30 meters in length (1% maximum slope). The change of slope in transition surfaces must be rounded in a manner to obtain an rolling surface as soft as possible.
 6. The air navigation visual aids, such taxiway lights and apron, runway identification lights and other must be maintain in operation during the period of operation of the movement area. The visual aids must be progressively raised and adjusted as works progress.

1.3 AIR TRAFFIC CLOSURE

1. If the runway is closed, all visual aids will be out of service and the X lights will be installed at both runway thresholds.

TRANSPORT

Canada
Programmes Région du Québec
Programs Quebec Region

SERVICES PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT
Canada - (SPAC)

SERVICES PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT
Canada - (PSPC)

ESC - MFO/TC
CSU - DFO/TC

LEGENDE/LEGEND

PROPOSÉ/PROPOSED

EXISTANT/EXISTING

no.	par / by	date	approbation / approved	revisions
1	A.S.	2022/04/11	M.T.	EMISSIION 100%



Site AÉROPORT DE WASKAGANISH AIRPORT

PROJET / RECHARGEMENT DE L'AIR DE TRAFIC / RECHARGING OF TRAFFIC AIR

PLAN DES PHASES PHASING PLAN

Change de projet / Project supervisor	Conçu par / Designed by
OLIVIER CABRESSA, Ing	MEHDI TAGHZOUT, Ing.
Détail de support / Support section	Dessiné par / Drawn by
	A.SALAMIE
Direction générale / Client branch	Vérifié par / Checked by
NHA	MEHDI TAGHZOUT, Ing.
Géomètre / Manager	Date
MEHDI TAGHZOUT, Ing.	FÉVRIER, 2022
Pour fins administratives / For administrative purposes	

	Transports Canada	Transport Canada
	Programmes Région du Québec	Programs Québec Region
	Services Publics et Approvisionnement Canada - (SPAC)	Public Services and Procurement Canada - (PSPC)
ESC - MPO/TC		CSU - DFO/TC

LÉGENDE/LEGEND

PROPOSÉ/PROPOSED

- PISTE EN GRAVIER / GRAVELD RUNWAY
- DALLES DE BÉTON EXISTANTES / EXISTING CONCRETE SLABS
- LIMITE LÉGALE / PROPERTY LINE
- MÉDAILLON / BENCHMARK
- LUMIÈRES / LIGHTS
- FEUX D'IDENTIFICATION DE PISTE (RIL) / RUNWAY IDENTIFICATION LIGHT (RIL)
- CONDUITE ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL DUCT
- ENSEIGNE / SIGN
- POTEAU PROTECTION / PROTECTION POST
- CABINET ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL BOX
- REGARD SANITAIRE / SANITARY MANHOLE
- CLÔTURE / FENCE
- GLISSIÈRE DE SÉCURITÉ / GUARD RAIL
- MANCHE À VEND / WIND SOCK
- CANAL / DITCH
- PÉRÉ EXISTANT / EXISTING RIP-RAP

EXISTANT/EXISTING

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

no.	par	date	approbation	revisions
1	A.S.	2022/04/11	N.T.	EMISSIION 100%



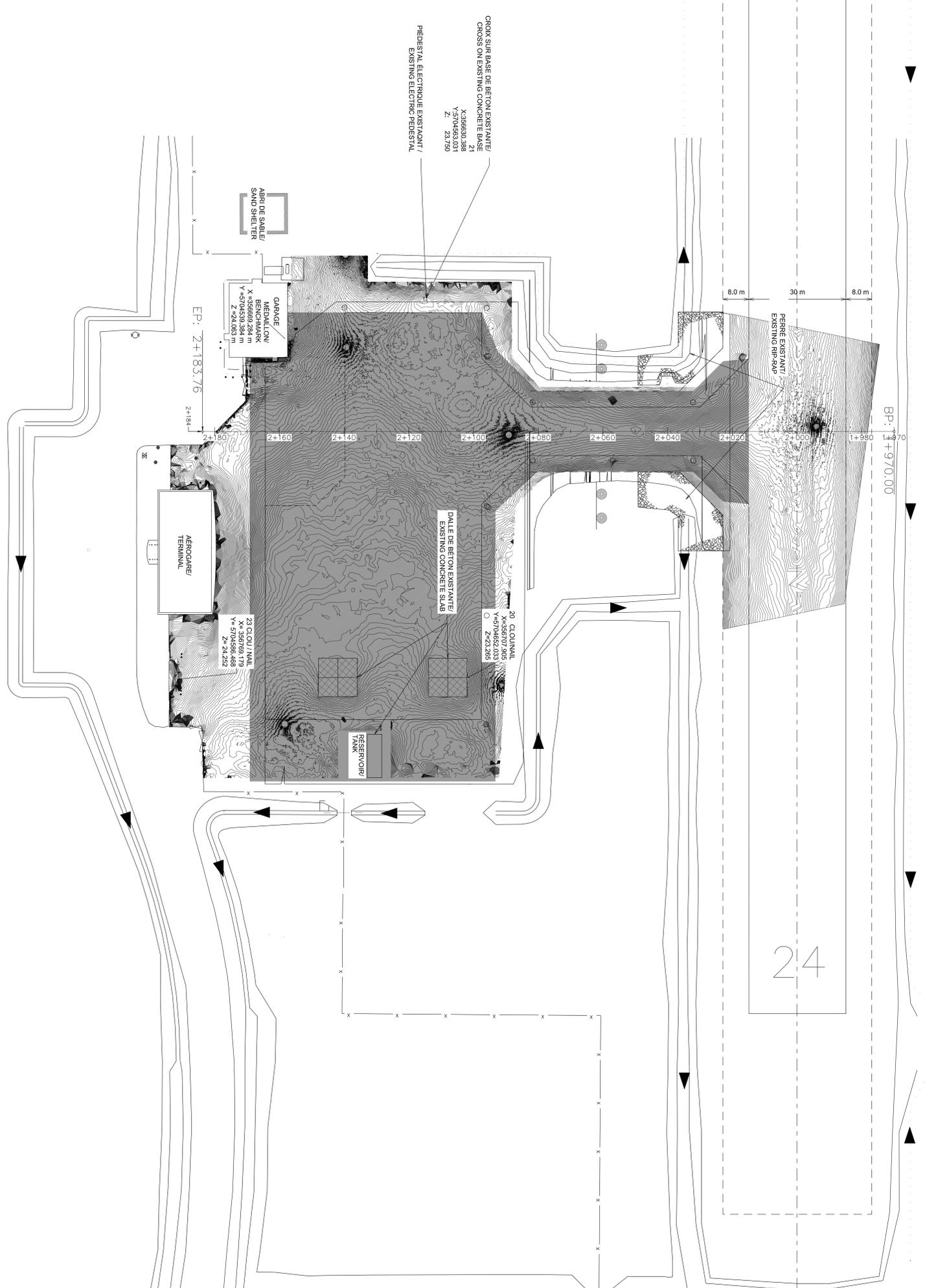
Échelle
Scale
HOR 1:500
VER 1:50

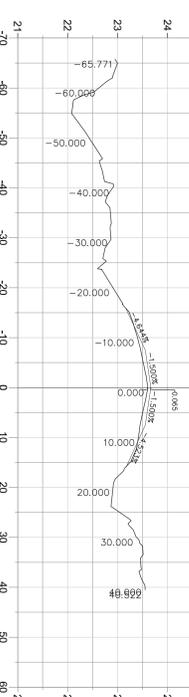
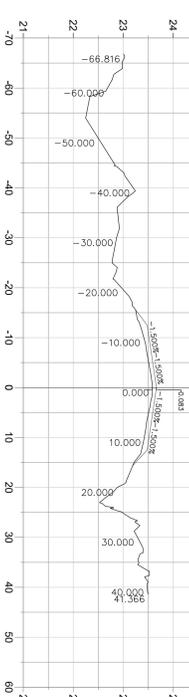
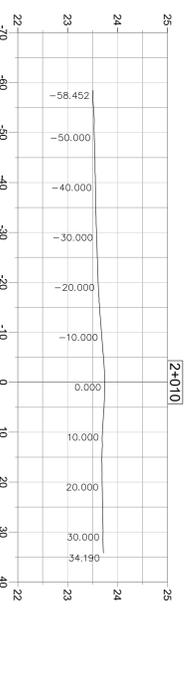
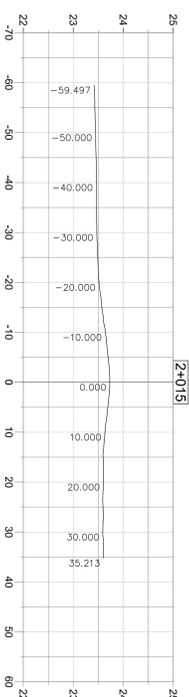
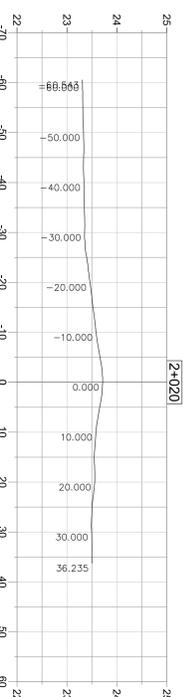
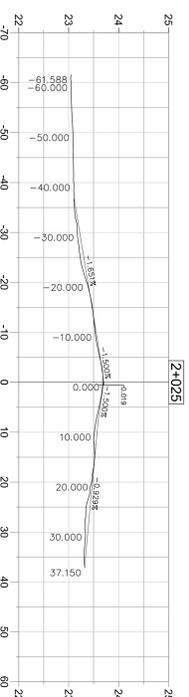
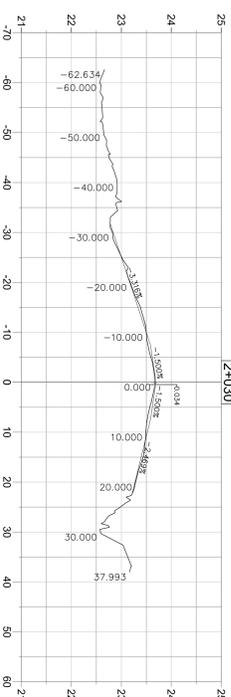
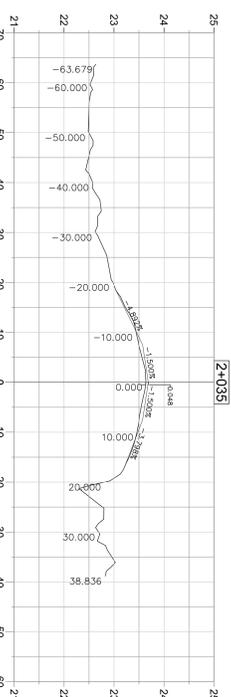
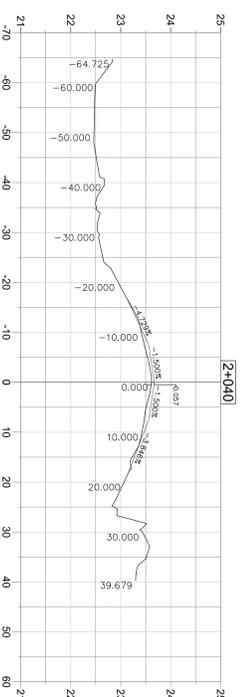
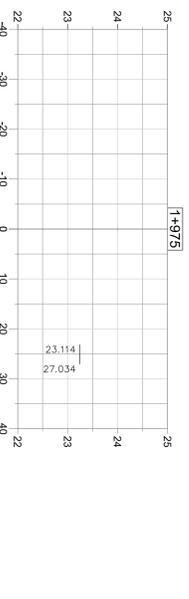
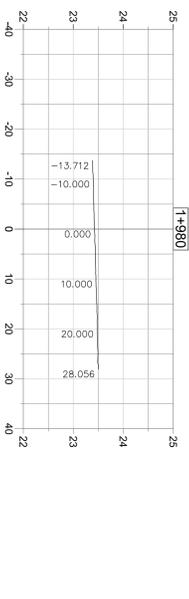
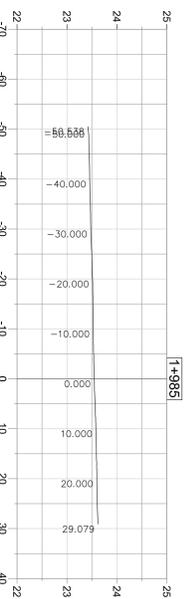
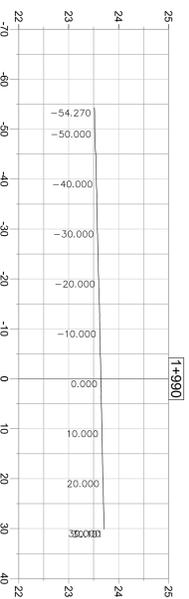
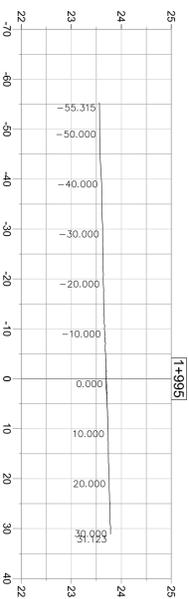
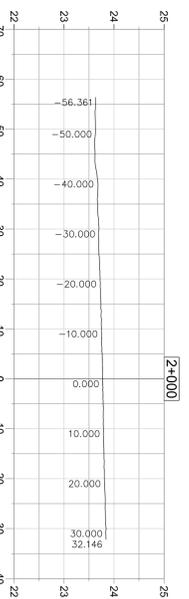
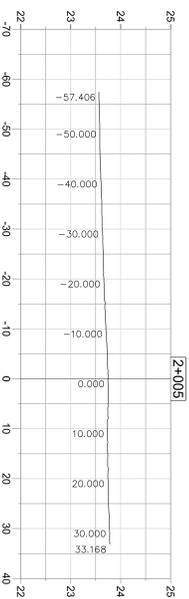
Site AÉROPORT DE WASKAGANISH AIRPORT
PROJET / RECHARGEMENT DE L'AIR DE TRAFIC / RECHARGING OF TRAFIC AIR

Description
CONDITIONS EXISTANTES ET PRÉPARATION DU SITE / EXISTING CONDITIONS AND SITE PREPARATION

Chargé de projet / Project supervisor	OLIVIER CABRESSA, Ing.	Conçu par / Designed by	MEHDI TAGHZOUTI, Ing.
Division de support / Support section	-	Dessiné par / Drawn by	A. SALAME
Direction clientèle / Client branch	NHA	Vérifié par / Checked by	MEHDI TAGHZOUTI, Ing.
Gestionnaire / Manager	MEHDI TAGHZOUTI, Ing.	Date / Date	FÉVRIER, 2022

Q 1 9 7 Q 6 1 2 C 0 2 3
FEUILLE/SHEET 1 DE/OF 1





- Transports Canada
- Programmes Région du Québec
- Services Publics et Approvisionnement Canada - (SPAC)
- ESC - MPO/TC
- Transport Canada
- Programmes Québec Region
- Public Services and Procurement Canada - (PSPC)
- CSU - DFO/TC

LÉGENDE/LEGEND

PROPOSÉ/PROPOSED

EXISTANT/EXISTING

no.	par	date	approbation	revisions
1	A.S.	2022/04/11	M.T.	EMISSION 100%

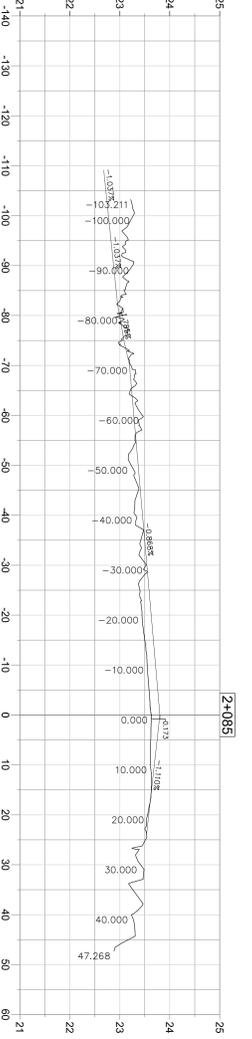
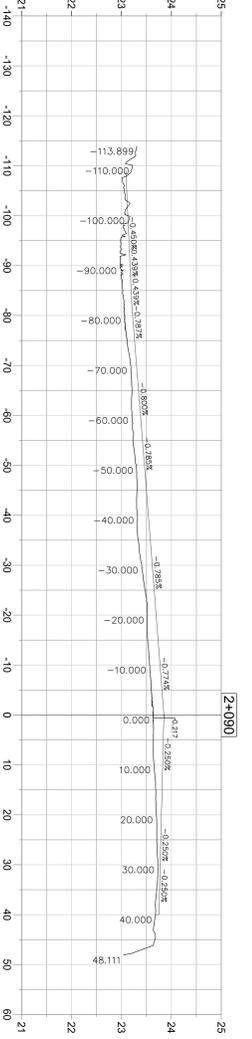
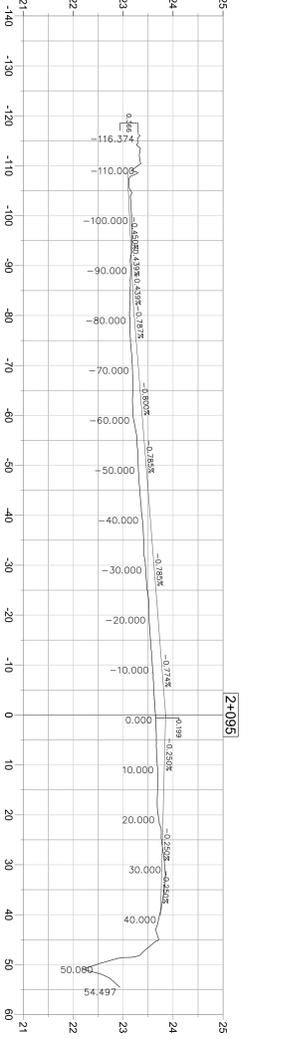
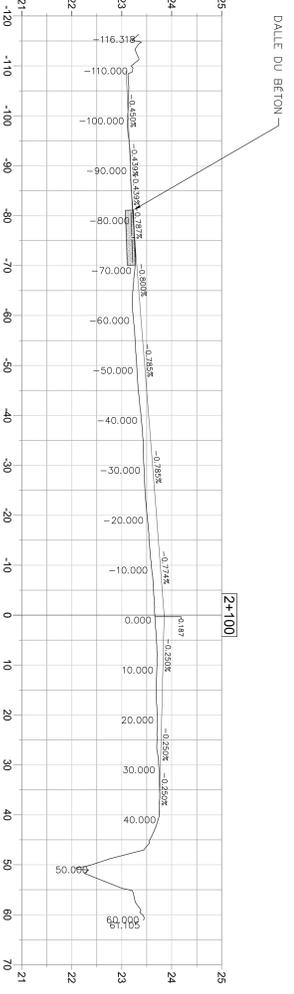
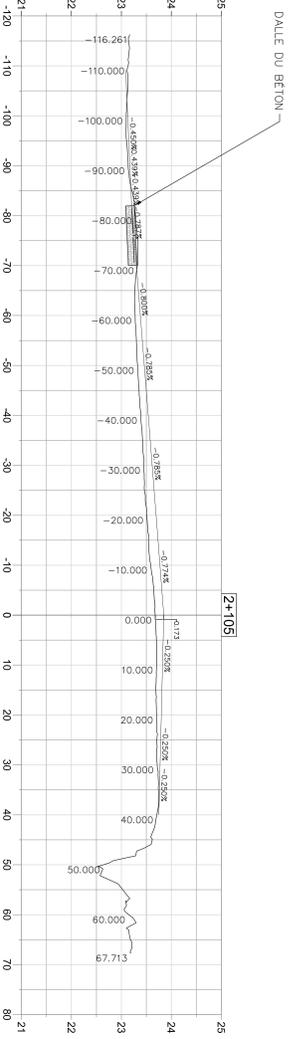
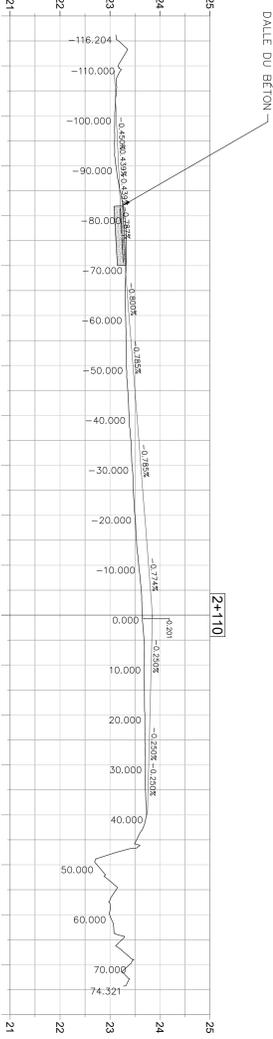
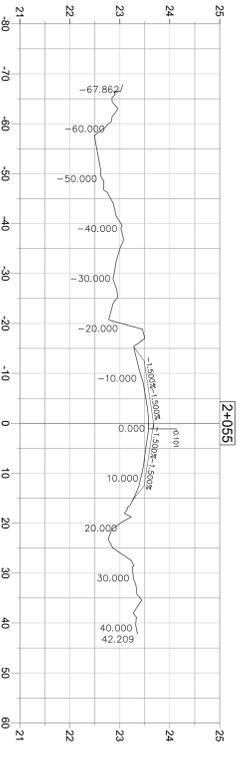
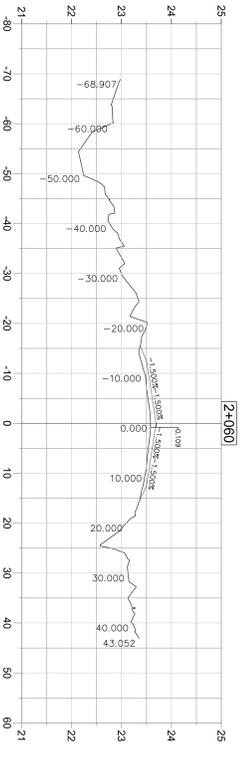
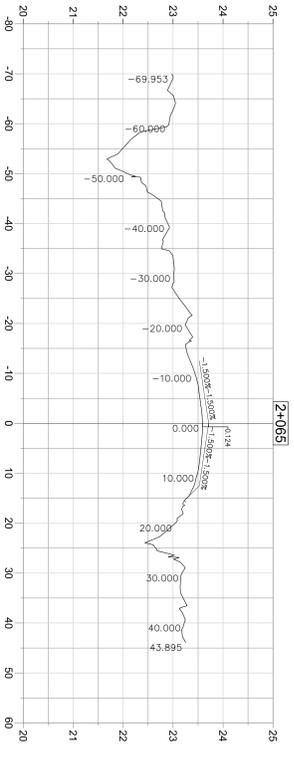
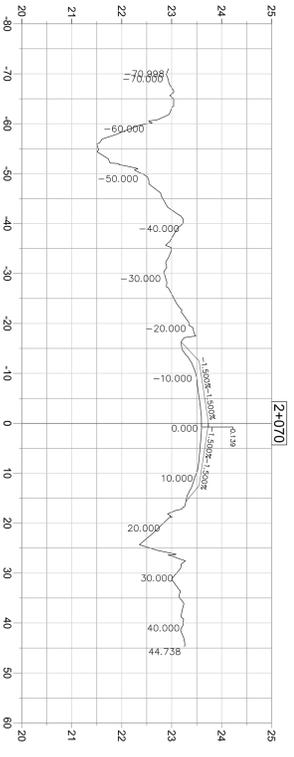
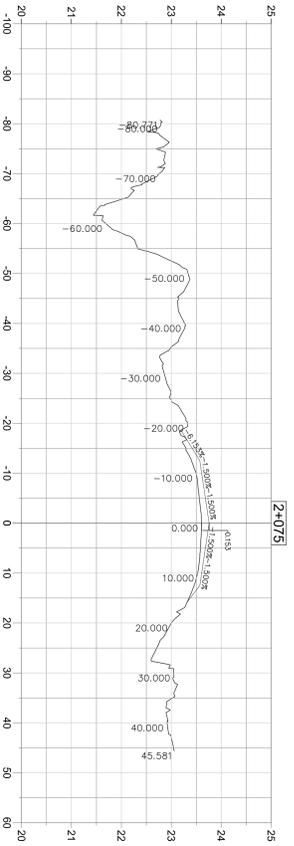
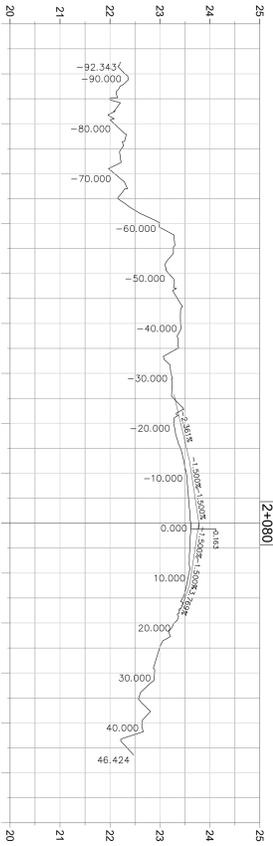


Site AÉROPORT DE WASKAGANISH AIRPORT
Projet/ RECHARGEMENT DE LAIR DE TRAFIC /
Project RECHARGING OF TRAFIC AIR

DESCRIPTION
 SECTIONS TRANSVERSALES
 CROSS SECTIONS

Change de projet	Conçu par
Projecte superviseur	MEHDI TAGHZOUTI, Ing.
Extension de support	-
Support section	A.SALAMIE
Dessinateur/dessinée	Yasmin Jari
Client branch	MEHDI TAGHZOUTI, Ing.
Géomètre	FEVRIER, 2022
Manager	MEHDI TAGHZOUTI, Ing.
Pour fins administratives	Fer administrative purposes

Q197Q612C025



TRANSPORTS
Canada
Programmes
Région du Québec

TRANSPORT
Canada
Programmes
Québec Region

Services Publics et Approvisionnement Canada - (SPAC)

Public Services and Procurement Canada - (PSPC)

ESC - MPO/TC CSU - DFO/TC

LÉGENDE/LEGEND

PROPOSÉ/PROPOSED

EXISTANT/EXISTING

no.	par	date	approbation	revisions
1	A.S.	2022/04/11	M.T.	EMMISSION 100%



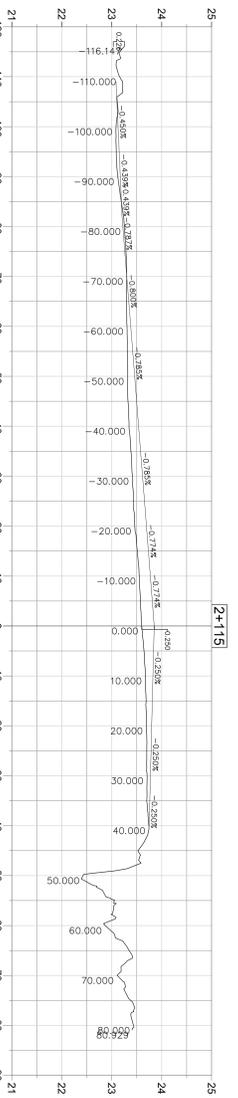
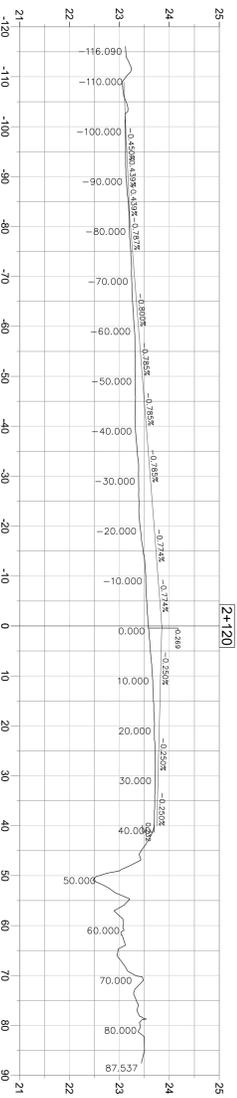
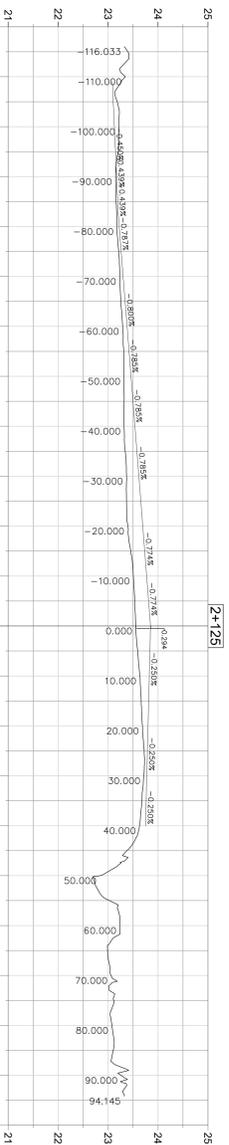
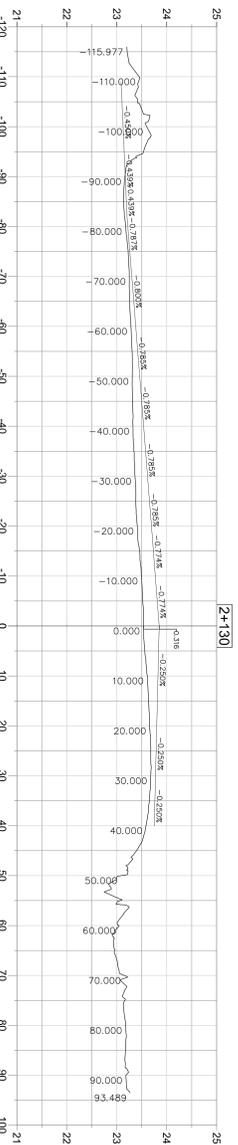
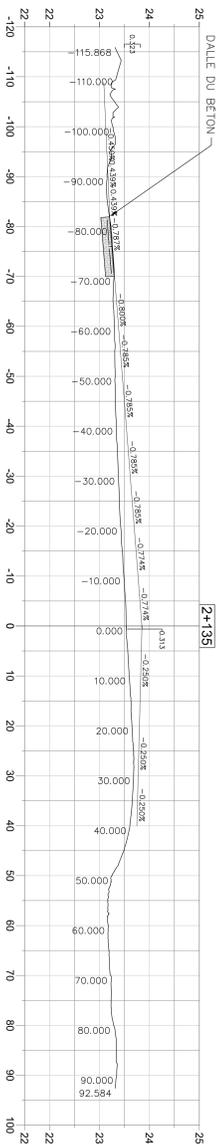
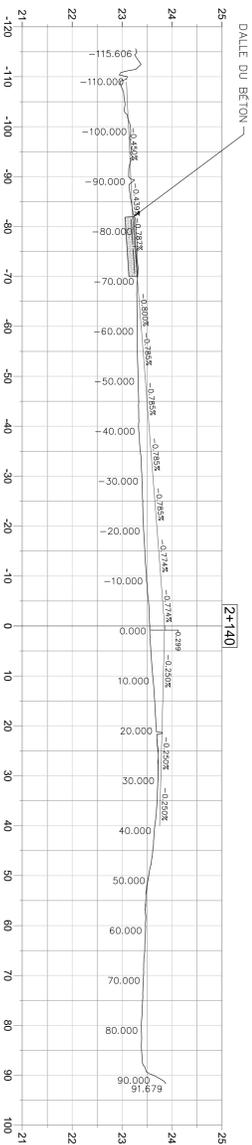
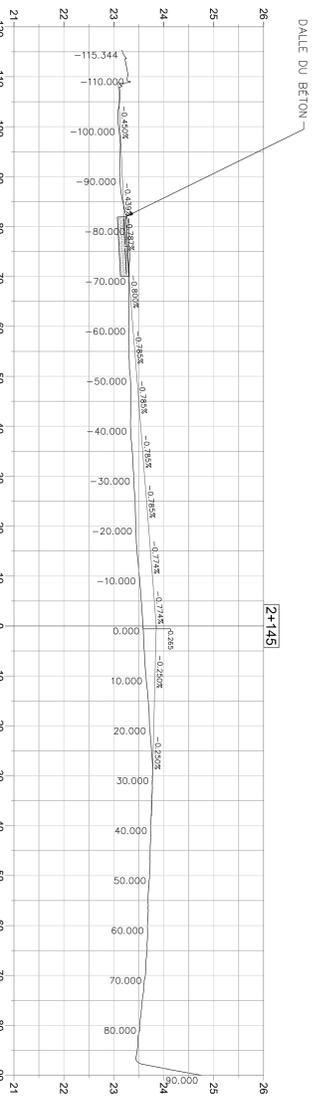
Site AÉROPORT DE WASKAGANISH AIRPORT
RECHARGEMENT DE L'AIR DE TRAFIC / RECHARGING OF TRAFIC AIR

SECTIONS TRANSVERSALES
CROSS SECTIONS

Change de projet	Contenu par
Project supervisor	MEHDI TAGHZOUT, Ing.
Design par	A.SALAMIE
Support section	
Direction clientèle	NHA
Client branch	MEHDI TAGHZOUT, Ing.
Géomètre	FEBRIER, 2022
Manager	
Pour fins administratives	Fin administrative purposes

Q197Q612C026

FEUILLET/SHEET 2 - DE/OF 4



- Transports Canada
- Programmes Région du Québec
- Services Publics et Approvisionnement Canada - (SPAC)
- ESC - MPO/TC
- Public Services and Procurement Canada - (PSPC)
- CSU - DFO/TC

LEGENDE/LEGEND

PROPOSÉ/PROPOSED

EXISTANT/EXISTING

no.	par	date	approbation	revisions
1	A.S.	2022/04/11	M.T.	EMISSION 100%



Site **AÉROPORT DE WASKAGANISH AIRPORT**
 Projet/ **RECHARGEMENT DE L'AIR DE TRAFIC /**
 RECHARGING OF TRAFIC AIR

DESCRIPTION

SECTIONN TRANSVERSALES

Change de projet
 Project supervisor
 Extension de support
 Support section
 Direction d'unité
 Client branch
 Gestionnaire
 Manager

Conçu par
 Designed by
 Dessiné par
 Drawn by
 Vérifié par
 Checked by
 Date

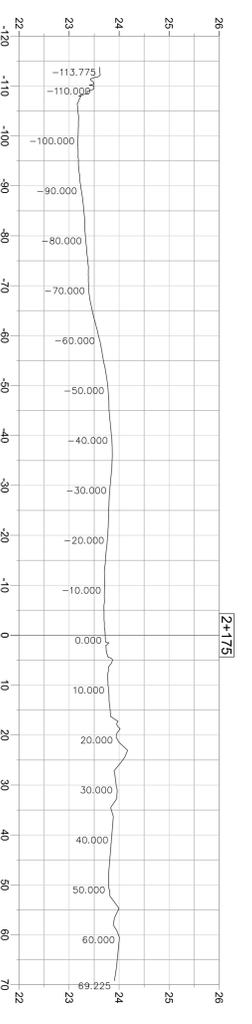
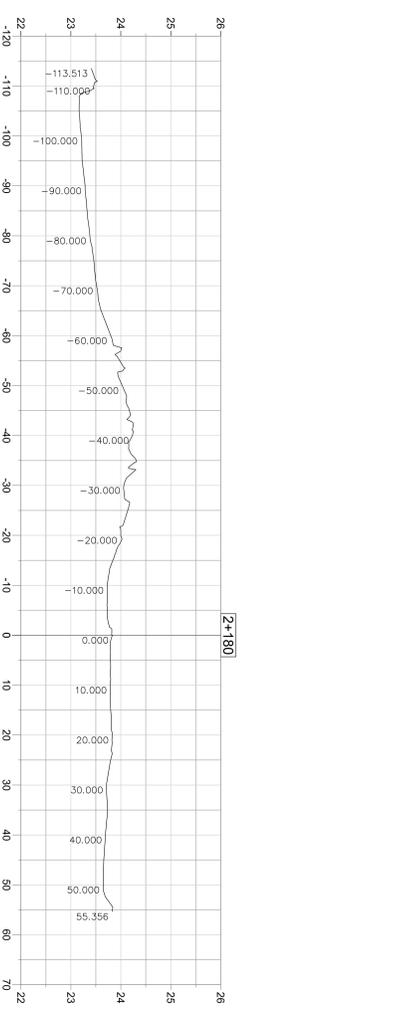
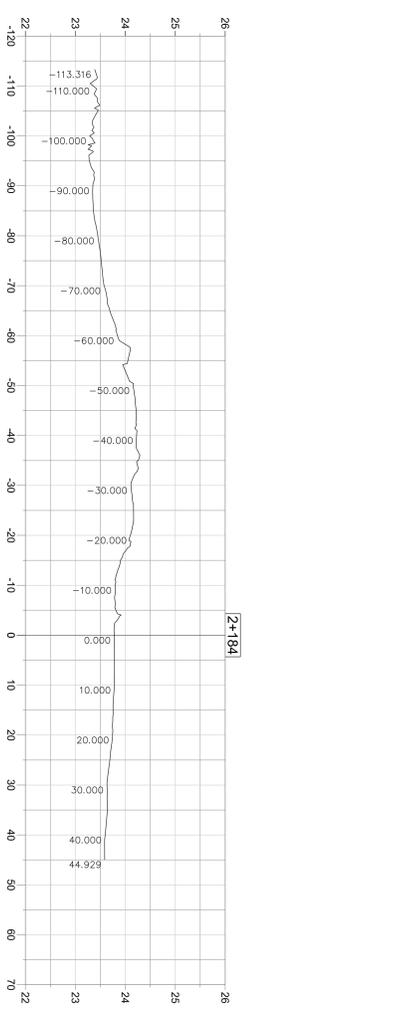
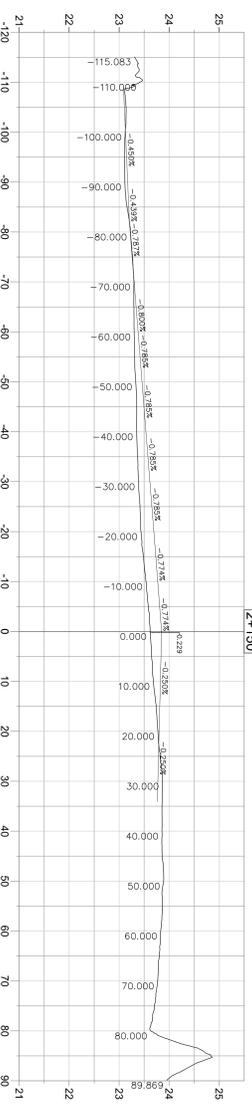
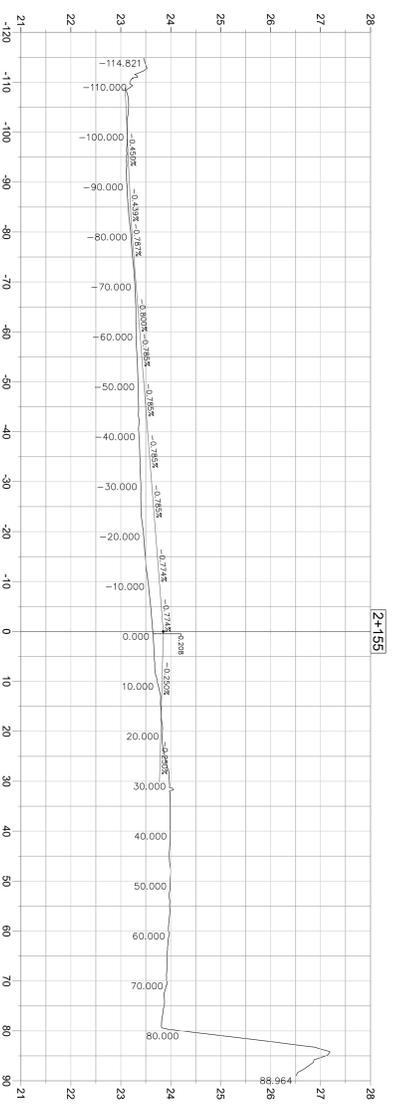
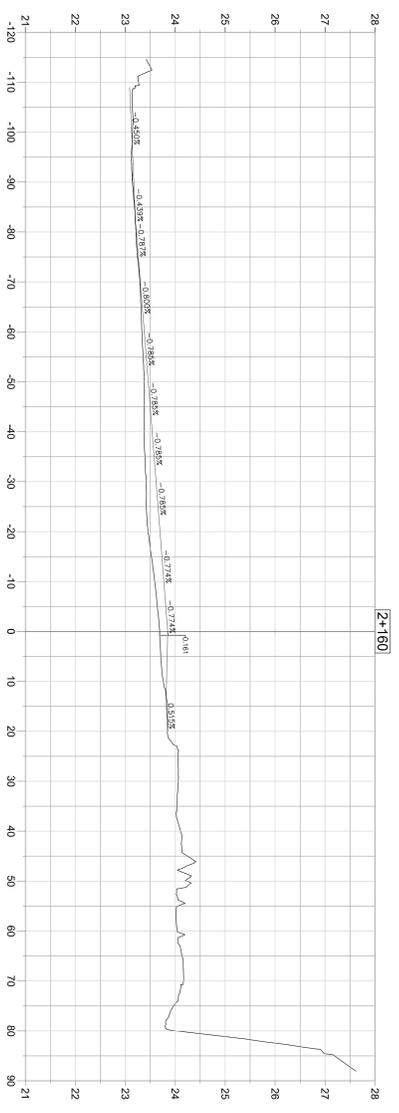
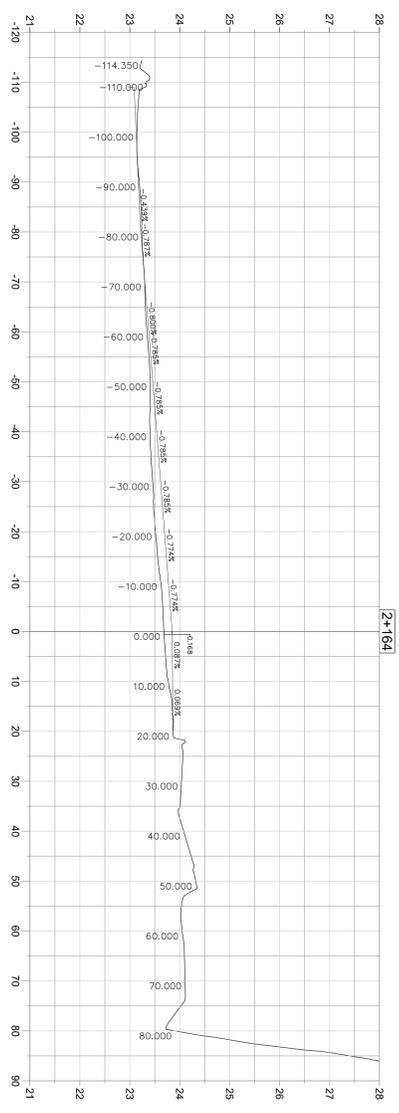
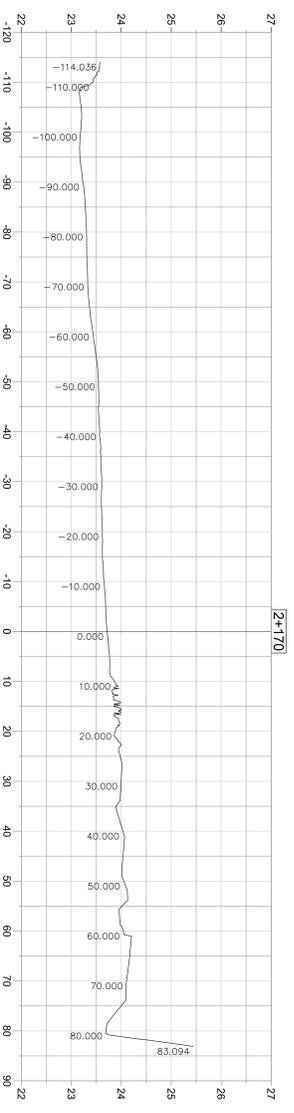
OLIVER CABRESSA, Ing
 MEHDI TAGHZOUT, Ing
 A.SALAMIE
 MEHDI TAGHZOUT, Ing
 FÉVRIER, 2022

Pour fins administratives
 For administrative purposes

Qualification de projet - ESC/MPO/TC
 Project Manager - CSU/DFO/TC

Q 197 Q 612 C 027

FEUILLET/SHEET 3 - DE/OF 4



TRANSPORTS
Canada
Programmes
Région du Québec

TRANSPORT
Canada
Programmes
Québec Region

Services Publics et Approvisionnement Canada - (SPAC)

Public Services and Procurement Canada - (PSPC)

ESC - MPO/TC CSU - DFO/TC

LÉGENDE/LEGEND

PROPOSÉ/PROPOSED

EXISTANT/EXISTING

no.	par	date	approbation	revisions
1	A.S.	2022/04/11	M.T.	EMISSION 100%



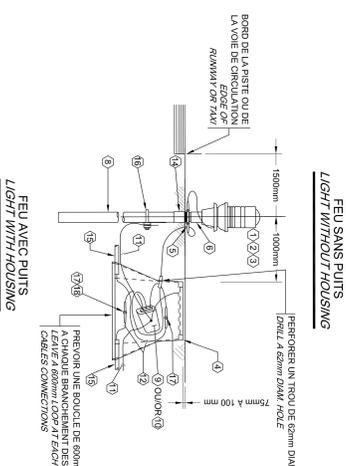
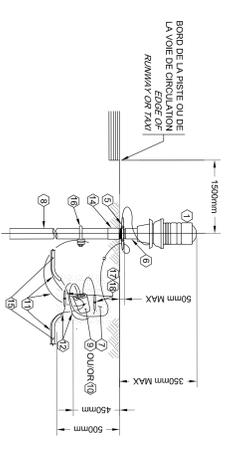
Site AÉROPORT DE WASKAGANISH AIRPORT
Projet/ RECHARGEMENT DE LAIR DE TRAFIC /
Project RECHARGING OF TRAFFIC AIR

SECTIONS TRANSVERSALES
CROSS SECTIONS

Charge de projet	Conçu par
Project supervisor	MEHDITAGHZOUT, Ing.
Elaboration de support	
Support section	A.SALAMIE
Dessinateur/dessinée	
Client branch	MEHDITAGHZOUT, Ing.
Géomètre	Checked by
Manager	MEHDITAGHZOUT, Ing.
For file administratives	FEVRIER, 2022
	For administrative purposes

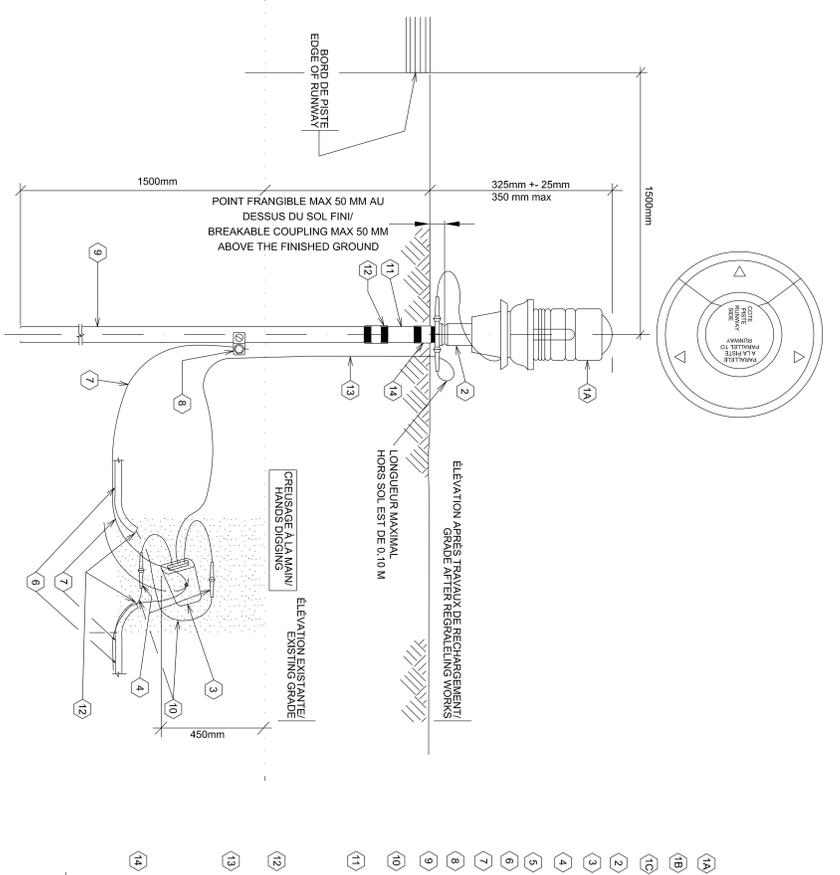
Q197Q612C028

FEUILLET/SHEET 4 - DE/OF 4



- 1 FEU DE CIRCULATION - EXISTANT A REHAUSSER
EXISTING TAXIWAY LIGHT - EXISTING TO BE ELEVATED
- 2
- 3
- 4 PUIITS DE TRACÉ POUR TRANSFORMATEUR
TRANSFORMER HOUSING
- 5 CONNECTEUR SECONDAIRE
SECONDARY CONNECTOR
- 6 MANCHON PROCCOUPLEMENT FRANGIBLE - EXISTANT A REHAUSSER
BREAKABLE COUPLING - EXISTING TO BE ELEVATED
- 7 SABLE
SAND
- 8 CONDUIT D'EMBALLAGE 50mm - EXISTANT
50mm MANCHON CONDUIT - EXISTING
- 9 TRANSFORMATEUR DISJUNCTION 6.6A, 30/45W (VOIE DE CIRCULATION PRIET)
ISOLATING TRANSFORMER 6.6A, 30/45 W (TAXIWAY RUNWAY)
- 10 TRANSFORMATEUR DISJUNCTION 6.6A, 100/150W (SÉL)
ISOLATING TRANSFORMER 6.6/100/150W (THRESHOLD)
- 11 1-1C, N° 8 NU
1-1C, N° 8 BAR
- 12 1-1C, N° 8 XLINK/XY
1-1C, N° 8 XLINK/XY
- 13 ACCOUPLEMENT 50mm EN ACIER GALVANISÉ - EXISTANT A REHAUSSER
50mm STEEL GALVANIZED COUPLING - EXISTING TO BE ELEVATED
- 14 CONDUIT PVC 50mm DIAM.
CONDUIT PVC 50mm DIAM.
- 15 BRÈSE DE MISE A LA TERRE - ER
GROUNDING 22.5mm ER
- 16 RACCORDE - 54 SUPER KIT DU PA - 1 - NOUVEAU
44 SUPER KIT DU PA - CONNECTOR - NEW
- 17
- 18

03 DETAIL DE RACCORDEMENT A UN FEUX EXISTANTS
DETAIL OF CONNECTION TO AN EXISTING LIGHTS
ECHELLE / SCALE: AUCUNE / NONE



DETAIL 'A' / DETAIL 'A'

AJUSTEMENT D'UN FEU DE CIRCULATION OU TABLIER / ADJUSTMENT OF TAXIWAY LIGHT OR APRON

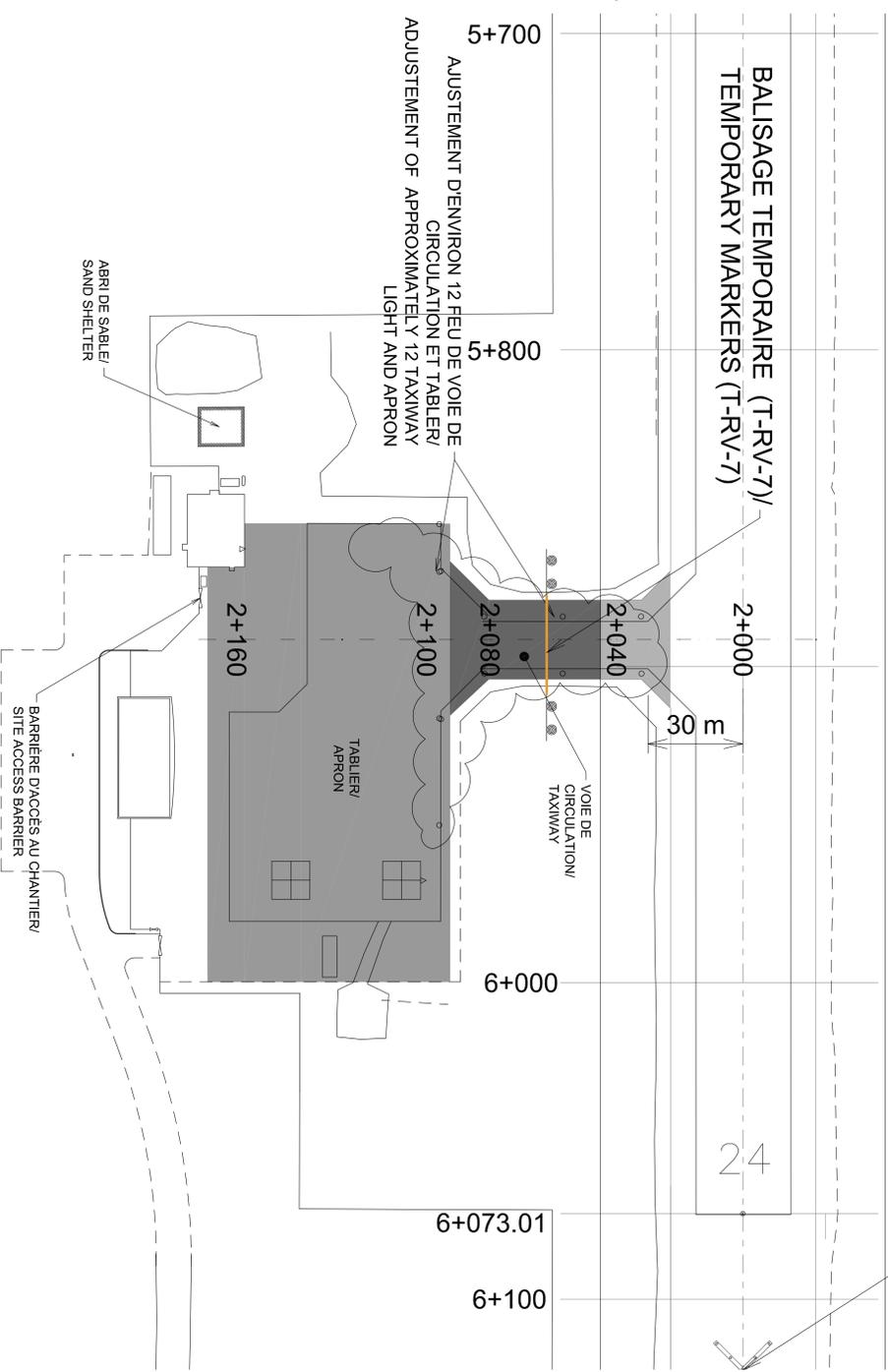
NA/E/N/T/S

DESCRIPTION

- 1 FEU DE PISTE EXISTANT A REINSTALLER / EXISTING RUNWAY TO REINSTALL
- 2
- 3
- 4 MANCHON PROCCOUPLEMENT FRANGIBLE RECOUPÉRE
BREAKABLE COUPLINGS REOPERATED
- 5 EXIST. TRANSFORMATEUR DISJOLEMENT 6.6A-30/45W
- 6 EXIST. ISOLATING TRANSFORMER 6.6A-30/45W
- 7 RACCORDE PRIMAIRE AMERACE N°54B EXISTANT.
EXISTING PRIMARY CONNECTOR N°54B
- 8
- 9 EXIST. CONDUIT PVC RIGIDE 50mm/EXIST. RIGID PVC CONDUIT 50mm
- 10 EXIST. CONDUCTEUR EN CUIVRE 1 N°8 NU SOLIDE /
EXIST. COPPER CONDUCTOR 1 N°8 BARE SOLIDE
- 11 EXIST. CONNECTEUR DE MISE A LA TERRE BURNDY TYPE W-4
- 12 EXIST. CONDUIT 50mm, ACIER GALVANISÉ
- 13 EXIST. 50mm CONDUIT GALVANIZED STEEL
- 14 EXIST. CABLE PRIMAIRE 1/1C N°8 XLINK-5KV
EXIST. PRIMARY CABLE
- 15 NOUVEAU CONDUIT EN ACIER GALV. DIAM. 50mm DE LONGUEUR
SUFFISANTE POUR RAMENER LE FEU A LA HAUTEUR SPECIFIEE.
CONSERVER RACCORDE FILETE EN ACIER GALV. DIAM. 50MM EXISTANT.
NEW GALVANIZED STEEL COUPLING 50 MM.
- 16 NOUVEAU RACCORDE FILETE 50 MM, ACIER GALVANISÉ.
NEW GALVANIZED STEEL COUPLING 50 MM.
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24

LE ENTREPRENEUR DEVRA NETTOYER LES LENTILLES DES FEUX AVANT LEUR RE-INSTALLATION.
CONTRACTOR SHALL CLEAN LENS OF LIGHT BEFORE THEIR RE-INSTALLATION.
APPLIQUER UN LUBRIFIANT ANTI-CORROSION A BASSE TEMPERATURE
APPLIED A LOW TEMPERATURE ANTI-CORROSION LUBRICANT ON THREADS OF BREAKABLE COUPLING.

**BALISAGE TEMPORAIRE (T-RV-7) /
TEMPORARY MARKERS (T-RV-7)**



DETAIL / DETAIL

**PLAN D'AJUSTEMENT DES FEUX DE LA VOIE DE CIRCULATION ET TABLIER /
TAXIWAY LIGHT ADJUSTMENT PLAN AND APRON**

NA/E/N/T/S

TRANSPORTS
Canada
Programmes
Région du Québec

TRANSPORT
Canada
Programs
Québec Region

Services Publics et Approvisionnement Canada - (SPAC)
Canada - (SPAC)

Public Services and Procurement Canada - (PSPC)
Canada - (PSPC)

ESC - MP/OTC
CSU - DF/OTC

LÉGENDE / LEGEND

PROPOSÉ / PROPOSED

EXISTANT / EXISTING

1	A.S.	2020/04/11	M.T.	EMISSON 100%
no.	par	date	approuvé	revisions



Site AÉROPORT DE WASKAGANISH AIRPORT

Projet / RECHARGEMENT DE L'AIR DE TRAFIC / RECHARGING OF TRAFFIC AIR

Description
COUPES TYPES & DÉTAILS ÉLECTRIQUES / TYPICALS SECTIONS & ELECTRICAL DETAILS

Chargé de projet	OLIVIER CABESSA, Ing	Conçu par	GUY LUSSIER
Projet directeur		Dessiné par	A.SALAMIE
Support de support		Vérifié par	Mehdi Tachzout, Ing.
Direction générale	NHA	Client branch	Mehdi Tachzout, Ing.
Client	Mehdi Tachzout, Ing.	Date	FÉVRIER, 2022

Q197Q631P011

FEUILLE / SHEET 1 DE / OF 1